

دییه‌کهی ئىمە دەگا ئىمە

گوندى مە دەوا ما

سۇرانى

دېيەكەي ئىمە لە شۇتىنىكى خوشە.
شۇنەكەي دەشتە.
دەوروبەرى مىتىگ و چىمىدە.
ناو و ھەواي خاوتىنە.
خەلکى ئىمە كار دەكەن.
بەشىكىيان جووتىارن.
بەشىكىش باغەوانن.
من شوانم.
براكەميسىش گاوانە.

كرمانجى

گوندى مە ل جەھەكى خوشە!
جەھى وي دەشتە.
دەوروبەرى وي مىتىگ و چىمىدە.
ناف و بايىتى وي يىن پاکە.
گوندىيەن مە كار دەكەن.
ھندەك جوتىارن.
ھندەك زى رەزقانن.
ئەز شقانم.
براين من زى گاۋانە.

ھەمۇرامى

دەكى ئىمە نەياڭەي وەشەنە.
دەشتايى يەن.
چوارددوى سەوزە و چىمىدەن.
ناو و ھواش وەشەنە.
پياكتىمان گردد هەرمانكەرىنى.
برەيشان هيتيارىنى.
برەيشان باخەوانىنى.
تەمن شوانە نان.
براكەميسىش گاوانەن.

زازايسى

دەوا ما جايىتدۇ وەش درا.
جاينى ج دەشتا.
دۆرمەيىن ج مەرگ و چىمىدەن.
ناو و ھەوابىن ج پاکۆ.
شارى ما رىند خەفتىتنى.
تاين جىتىرى.
تابن زى باخچىيوانەيى كەنلى.
ئەز شوانە يا.
براين من زى گاوانۇ.

نَهْزْ شَاهْمَنْگَمْ، شَاهْمَنْگَمْ
مِيشَهْكَا شَوْخْ و شَمْنَگَمْ
جِيهَانَا منْ وَمِنْگِينَه
پَمِيَامَا منْ تَهْفِينَه
هَهْفَالِيتْ منْ زَارُوكَنْ
زارُوكِيتْ خَوْشَتْغَنْ نَهْ
هَمْ كَهْسَنْ وَانْ بَيْشِينَتْ
تَهْ وَهَهْفَالَنْ منْ نَينَه



خوانده‌فاین هیرا

نافق من شاهمنگه، وکی هوین من دیین، نهز میشه کا هنگفینی مه. ب رۆزی هه مین، بی راوه‌ستیان، نهز ز قن گولی فر ددهمه سه‌ر گولا دی، شیراوا وان دمیزم و هنگفینی زی چن دکه‌م. رۆزانه نهز گله‌ک دیمه‌نان دبینم. هنده‌ک د دلجه‌که‌رن و هنده‌ک د خه‌مگین، هنده‌ک من شاد دکه‌ن و هنده‌ک من دنیشین، دیمه‌نین ز هه‌میان پتر من دنیشین، دیمه‌نین ده‌ستدریزی و ده‌فتارین نه‌جوان و نه‌دروست دگه‌ل زاروکان. من ل بهره نهز وان دیمه‌نان هه‌ر جار د قی روویه‌لی دا به‌رچاف بکه‌م ب هیچیا نه‌و دیارده د جقاکا مه دا نه‌مین.

به‌ری چهند رۆزه‌کا من دادا بwoo سه‌ر گوله‌کنی ل بدر په‌نجه‌را ژورا ماله‌کنی. من دو زاروک دیتن، نیکن نفستی بwoo، بین دی بین روینشتی بwoo، پینج یان شهش زدلام زی د وئی ژوری ژه بعون، هه‌ر هه‌میان جگاره دکیشان و ترشی وئی ژوری دویکیل کر بعون. قی دیمه‌نی کریت، بیرا من ل رویدانین میشپرینان دینا، ده‌ما مرؤقان نهم ب دویکیلی گیز دکرین و هنگفینی مه دبر. زاروکن روینشتی، چاڤین وئی سوئر بwoo بعون و نفستی زی ب کوتاه‌کی به‌رده‌وام دکوخی و بین نفستی زی ب کوتاه‌کی بیهنا خو ههدکیشا. نهز گله‌ک بـو وان نیشام لئی ج ز من نه‌هات ژیلی کو نهز د قی روویه‌لی دا وان رسوا بکم و بیژمی: هنگفینی من ل هه‌وه حه‌رام بیت.

جگاره‌کیشان ل ده‌ف زاروکان، ژیلی وئی زیان ل تهندروستیا وان ددەت، وان هان ددەت بینه جگارکیش.

